

**DĖJIMO Į VOKUS MAŠINŲ BOWE
(VARIO, QUATRO) DALIŲ PASLAUGŲ
PIRKIMO SUTARTIS**

2017 m. sausio 30 d. Nr. 11/Pp-312001-378
Vilnius

BÖWE SYSTEC AUSTRIA GMBH, toliau vadinama Tiekėju, kuriai atstovauja generalinis direktorius Tomas Veigl, veikiantis pagal įmonės įstatus, ir akcinė bendrovė Lietuvos paštas, toliau vadinama Pirkėju, atstovaujama generalinės direktorės Linos Minderienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus (toliau Pirkėjas ir Tiekėjas kartu vadinami šalimis, o kiekviena atskirai – šalimi), sudarė šią pirkimo sutartį (toliau – Sutartis).

**I. SUTARTIES PAGRINDAS IR
OBJEKTAS**

1.1. Sutartis sudaryta remiantis Tiekėjo pasiūlymu, kuris 2017 m. gruodžio 30 d. Pirkėjo viešojo pirkimo komisijos protokolu Nr. 4 pripažintas laimėjusiu tiekti Sutarties 1.2 punkte nurodytas detales.

1.2. Sutarties objektas – dėjimo į vokus mašinų BOWE (Vario, Quatro) dalys (toliau – dalys)

1.3. Dalys bus teikiamos iki 3 (trijų) metų nuo 2017 m. sausio 24 d. arba nuo Sutarties pasirašymo dienos (jei Sutartis bus pasirašyta vėliau nei 2017 m. sausio 24 d.), neviršijant 56 500 Eur maksimalios pirkimo vertės.

1.4. Pirkėjui užsakius dalis ne iš Sutarties 1 priedo sąrašo, bus taikoma 20 (dvidešimt) procentų nuolaida nuo Tiekėjo oficialaus dalių kainininko.

1.5. Dalių pavadinimai bei preliminarus jų kiekis nurodytas Sutarties 1 priede. Pirkėjas neįsipareigo pirkti būtent tokio dalių kiekio, koks nurodytas Sutarties 1 priede. Užsakymai bus teikiami atsižvelgiant į Pirkėjo faktinius poreikius.

1.6. Dalių pristatymo vieta – Pirkėjo Spausdinimo paslaugų departamentas, Rodūnės kl. 9, Vilniuje, Lietuvos Respublikoje. Užsakymai teikiami elektroniniu paštu: skopal@boewe-systec.at arba kindermann@boewe-systec.at. Dalys turės būti išsiunčiamos Pirkėjui tą pačią dieną, jei užsakymas Tiekėjui pateiktas iki 12.00 val. Austrijos laiku ir kitą darbo dieną, jei užsakymas Tiekėjui pateiktas po 12.00 val. Austrijos laiku. Dalys, kurių atsargų nėra Austrijos Respublikos

**CONTRACT PROCUREMENT OF THE
PARTS OF THE ENVELOPE INSERTING
MACHINES BOWE (VARIO, QUATRO)**

30 January 2017 No. 11/Pp-312001-378
Vilnius

BÖWE SYSTEC Austria GMBH (hereinafter referred to as the “Supplier”), represented by General Manager Mr. Tomas Veigl, acting under the articles of association, and the public limited company Lietuvos paštas (hereinafter referred to as the “Purchaser”), represented by the Chief Executive Officer Ms. Lina Minderienė, acting in accordance with the Articles of Association of the company (hereinafter the Purchaser and the Supplier referred to as the “Parties” and individually as a “Party”), have concluded the following public contract (hereinafter referred to as the “Contract”).

**I. GROUNDS AND OBJECT OF THE
CONTRACT**

1.1. The Contract shall be concluded on the basis of the Supplier’s tender which shall be recognised as the successful tender for supply of the parts referred to in paragraph 1.2 by minutes of the Public Procurement Commission of the Purchaser No. 4, dated 30 December 2016.

1.2. The object of the Contract shall be the parts of the envelope inserting machines BOWE (Vario, Quatro) (hereinafter referred to as the “parts”).

1.3. The parts shall be supplied for the period of up to 3 (three) years from 24 January 2017 or from the date of signature of the Contract (if the Contract is signed later than on 24 January 2017) not exceeding the maximum purchase value amounting to EUR 56,500.

1.4. If the Purchaser orders the parts not from the list of Annex 1 hereto, a discount of 20 (twenty) per cent upon the official pricelist of parts of the Supplier shall be applied.

1.5. The names of the parts and the preliminary quantity thereof shall be indicated in Annex 1 hereto. The Purchaser shall not undertake to purchase precisely the number of parts as indicated in Annex 2 to the Terms and Conditions of Procurement. The orders shall be placed taking into account the actual needs of the Purchaser.

1.6. The place of delivery of the parts shall be the Purchaser’s Printing Services Department at the

enos mieste, taip pat bus išsiunčiamos Pirkėjui
darbo dieną.
7. Dalims Tiekėjas suteikia 12 mėn. garantiją,
kurios terminas pradedamas skaičiuoti nuo
teisingos sąskaitos faktūros gavimo dienos.

II. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

- 2.1. Kiekvienos perkamos dalies, nurodytos pirkimo sąlygų 3 priede, vieno vieneto kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar pasikeitus kitiems mokesčiams neperskaičiuojama, išskyrus Sutarties 2.2 ir 2.3 punktuose nurodytus atvejus.
- 2.2. Dalių kainos galės didėti 3 (trimis) procentais nuo 2018 m. sausio 1 d., nekeičiant maksimalios Sutarties vertės, nurodytos Sutarties 1.3 punkte.
- 2.3. Pasikeitus Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytam pridėtinės vertės mokesčio (PVM), kurio apmokestinimo objektu yra laikomos numatomos pirkti dalys, tarifui, PVM yra apskaičiuojamas galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka taikant PVM tarifą, galiojantį prievolės apskaičiuoti PVM atsiradimo momentu.
- 2.4. Pirkėjas mokės Tiekėjui už suteiktas kokybiškas dalis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po teisingos sąskaitos faktūros gavimo dienos. Tiekėjas teisingą PVM sąskaitą faktūrą už per praėjusį mėnesį pristatytas dalis pateikia vieną kartą į mėnesį iki mėnesio 3 (trečios) dienos.
- 2.5. Jeigu teisinga sąskaita faktūra Tiekėjo Pirkėjui pateikiama vėliau negu iki mėnesio 3 (trečios) dienos, ji Pirkėjo apmokama kartu su kito mėnesio teisinga sąskaita faktūra.
- 2.6. Tiekėjui už suteiktas kokybiškas dalis bus mokama eurais, mokėjimo pavedimu pervedant pinigus į Tiekėjo sąskaitą, nurodytą Sutartyje, remiantis gauta teisinga sąskaita faktūra, pagal Sutartyje nurodytas kainas.
- 2.7. Tiekėjas PVM sąskaitą faktūrą už Pirkėjui tinkamai pristatytas dalis pateikia el. paštu lp@esaskaitos.post.lt arba, prisijungęs prie elektroninių sąskaitų centro sistemos (<https://esaskaitos.post.lt/>), išrašo elektroninę PVM sąskaitą faktūrą bei išsiunčia ją Pirkėjui į jo elektroninių sąskaitų centro sistemos paskyrą.
- 2.8. Avansiniai mokėjimai Sutartimi nenumatomi.

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR ATSAKOMYBĖ

address Rodūnės kl. 9, Vilnius, Republic of Lithuania. The parts shall be placed by e-mail skopal@boewe-systec.at and cc to kindermann@boewe-systec.at. The parts shall be sent to the Purchaser on the same date if an order is placed to the Supplier till 12:00 p.m. (Austrian Time) and on the following business day if the order is placed to the Supplier after 12:00 p.m. (Austrian Time). The parts the stocks of which are not available in Vienna City, Republic of Austria, shall also be sent to the Purchaser on the following business day.

1.7. The Supplier shall provide a twelve-month warranty for the parts which shall apply as of the date of receipt of the correct invoice.

II. PRICE OF THE CONTRACT AND SETTLEMENT PROCEDURE

2.1. The unit price of each purchased part indicated in Annex 3 to the Terms and Conditions of Procurement shall not be recalculated due to a change in the price level or other taxes, except for the cases specified in paragraphs 2.2 and 2.3 hereof.

2.2. The prices of the parts may be increased by 3 (three) per cent as of 1 January 2018 without changing the maximum value of the Contract indicated in paragraph 1.3 hereof.

2.3. In the event of a change in the rate of the value added tax (VAT) the object of taxation of which is the parts to be purchased as provided for in the legal acts of the Republic of Lithuania in force, the VAT shall be calculated under the procedure prescribed in the legal acts in force by applying the VAT rate valid at the moment of arising of the obligation to calculate the VAT.

2.4. The Purchaser shall pay to the Supplier for the supplied high quality parts within 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the correct invoice. The Supplier shall issue a correct VAT invoice for the parts delivered during the previous month on a monthly basis till the 3rd (third) day of the month.

2.5. If the correct invoice is submitted by the Supplier to the Purchaser not later than till the 3rd (third) day of the month, it shall be paid by the Purchaser together with the correct invoice of the following month.

2.6. Payments for the supplied high quality parts shall be made to the Supplier in Euro by remitting the money by a payment order to the Supplier's account indicated in the Contract on the basis of

3.1. Šalis, neįvykdžiusi ar netinkamai įvykdžiusi Sutartyje nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai šaliai dėl to patirtus tiesioginius nuostolius (jei kituose Sutarties punktuose nėra nurodyta kitaip), bet ne daugiau kaip 15 proc. nuo visos Sutarties vertės.

3.2. Nekokybiškas dalis Tiekėjas privalės pakeisti per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Pirkėjo pretenzijos apie kokybės trūkumus pareiškimo.

3.3. Pirkėjas, per Sutarties 2.4 punkte nustatytą terminą neapmokėjęs Tiekėjo pateiktos teisingos PVM sąskaitos faktūros, Tiekėjui pareikalavus raštu, mokės jam 0,03 proc. delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną. Jeigu teisinga PVM sąskaita faktūra pateikiama Pirkėjui vėliau negu iki mėnesio 3 (trečios) dienos, delspinigiai gali būti skaičiuojami tik tuo atveju, kai Pirkėjas teisingos PVM sąskaitos faktūros neapmoka kartu su kita mėnesį pateikta PVM sąskaitą faktūrą per Sutarties 2.5 punkte nurodomą terminą.

3.4. Tiekėjas, neišsiuntęs dalių per Sutarties 1.6 punkte nustatytus terminus, Pirkėjui pareikalavus raštu, mokės Pirkėjui 1 proc. nuo nepristatytų dalių kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, bet ne daugiau kaip 15 proc. nuo visos užsakymo vertės.

3.5. Šalys aiškiai susitaria, kad Tiekėjas atlygina Pirkėjui visus nuostolius, patirtus dėl netinkamos dalių kokybės, bet ne daugiau kaip 15 proc. nuo visos užsakymo vertės, įskaitant bet neapsiribojant nuostoliais, atsiradusiais dėl vokavimo mašinų gedimo ir kt.

3.6. Delspinigių ir baudų sumokėjimas neatleidžia šalių nuo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo.

3.7. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (*force majeure*) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles. Sutarties neįvykdžiusi šalis privalo nedelsiant pranešti kitai šaliai apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita šalis negauna per protingą laiką po to, kai

the correct invoice, according to the prices indicated in the Contract.

2.7. The Supplier shall submit the VAT invoice for the parts properly delivered to the Purchaser by e-mail lp@esaskaitos.post.lt or by logging in to the e-invoice centre system (<https://esaskaitos.post.lt/>), issue an electronic VAT invoice and send it to the Purchaser to its account of the e-invoice centre system.

2.8. Advance payments shall not be provided for in the Contract.

III. OBLIGATIONS AND LIABILITY OF THE PARTIES

3.1. A Party which fails to perform or improperly performs the obligations provided for herein shall be obliged to indemnify the other Party against direct losses incurred as a result of this (unless other paragraphs hereof provide for otherwise), but not more than 15 per cent of the total value of the Contract.

3.2. The Supplier shall be obliged to replace low quality parts within 15 (fifteen) calendar days from the date of lodging the Purchaser's claim for the quality deficiencies.

3.3. Should the Purchaser fail to pay the correct VAT invoice issued by the Supplier within the time limit referred to in paragraph 2.4 hereof, upon written request of the Supplier, it shall pay to the Supplier the delinquency charges at the rate of 0.03 per cent upon the outstanding amount for each day of delay. If a correct VAT invoice is submitted to the Purchaser later than the 3rd (third) day of the month, the delinquency charges may be calculated only if the Purchaser fails to pay the correct VAT invoice together with the VAT invoice issued next month within the time limit referred to in paragraph 2.4 hereof.

3.4. If the Supplier does not send the parts within the time limits set out in paragraph 1.6 hereof, upon the Purchaser's request, it shall pay to the Purchaser the delinquency charges at the rate of 1 per cent upon the amount of the price of not delivered parts for each day of delay, but not more than 15 per cent upon the total value of the order.

3.5. The Parties shall expressly agree that the Supplier indemnifies the Purchaser against all losses incurred as a result of improper quality of the parts, but not more than 15 per cent of the total value of the order including, but not limited to

Sutarties neįvykdžiusi šalis sužinojo ar turėjo žinoti apie tas aplinkybes, tai pastaroji šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius. Esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 2 (dviem) mėnesiams. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių išlieka ilgiau nei 2 (du) mėnesius, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti Sutartį.

IV. KONFIDENCIALUMAS

4.1. Sutarties šalys įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš kitos šalies gautos informacijos, ją saugoti tinkamai ir protingai laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti šią informaciją tiksliai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, dauginti šią informaciją tiksliai tiek, kiek to reikia vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma arba teisėtu pagrindu jau yra žinoma Tiekėjui, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.

V. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

5.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos (jei Sutartis pasirašyta vėliau nei 2017 m. sausio 24 d.) arba nuo 2017 m. sausio 24 d. (jei Sutartis pasirašyta anksčiau nei 2017 m. sausio 24 d.) ir galios iki 3 (trijų) metų įskaitant ir apmokėjimo terminą arba iki visiško šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo, bet neviršijant maksimalios Sutarties vertės 56 500 Eur be PVM.

5.2. Sutartis galės būti nutraukta:

5.2.1. Šalių susitarimu;

5.2.2. kitai šaliai nevykdant arba netinkamai vykdant įsipareigojimus pagal sutartį, įspėjus kaltąją šalį ir nurodžius sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

VI. KITOS SĄLYGOS

losses arising due to a failure of the envelope inserting machines etc.

3.6. Payment of delinquency charges and penalties shall not release the Parties from performance of the obligations hereunder.

3.7. A Party shall not be released from liability for non-performance of the Contract if it proves that the Contract has not been performed due to the circumstances that could not be controlled and reasonably foreseen at the moment of conclusion of the Contract and that it could not prevent the circumstances or consequences thereof. *Force majeure* shall not be deemed to include the fact that the goods necessary for performance of the obligation are not available on the market, a Party does not have necessary financial resources or the contractors of a Party have breached their obligations. A Party failing to perform the Contract shall be obliged to immediately notify the other Party of emergence of *force majeure* and the impact thereof on performance of the Contract. If the other Party does not receive the afore-mentioned notice within a reasonable time limit after the Party which has failed to perform the Contract finds out or should have found out of the losses sustained as a result of non-receipt of such notice, the latter Party shall be obliged to compensate the losses sustained as a result of non-receipt of the notice. Given the *force majeure* circumstances, the Parties shall be released from performance of their contractual obligations for the whole period of existence of the afore-mentioned circumstances, but not longer than for 2 (two) months. If the grounds for non-performance of the obligations due to *force majeure* continue longer than 2 (two) months, either Party shall be entitled to terminate the Contract.

IV. CONFIDENTIALITY

4.1. The Parties to the Contract shall undertake not to disclose, transmit or otherwise transfer any information received from the other Party to third parties, keep such information in a proper manner and reasonably observing the applicable professional standards, use such information only for performance of the obligations hereunder, copy such information only as much as necessary for performance of the obligations hereunder. The requirements of confidentiality shall not be applied for information which is or during the validity period of the Contract becomes publicly

Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, iš kurių vienas yra originalas, o kitas – kopija. Šios Sutarties originalas turi būti Tiekėjas, o kitą – Pirkėjas.

6.2. Visi ginčai, kylantys Sutarties pagrindu, bus sprendžiami derybų būdu, o nepavykus išspręsti ginčo derybų būdu, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teismuose. Ginčo sprendimui bus taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

6.3. Sutarties projekto 1 priedas „Dėjimo į vokus mašinų BOWE (Vario, Quatro) dalių pavadinimai, kiekis ir kainos“, patvirtintas šalių parašais ir antspaudais, yra neatskiriama jos dalis.

6.4. Nė viena šalis negali perduoti savo teisių ir pareigų tretiesiems asmenims be raštiško kitos šalies sutikimo.

6.5. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negalės būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei kai tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytais aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo sąlygas ir (ar) Sutarties sudarymo metu, Sutarties šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.

6.6. Sutarties priedai:

6.6.1. 1 priedas „Dėjimo į vokus mašinų BOWE (Vario, Quatro) dalių pavadinimai, kiekis ir kainos“ – 6 lapai.

available or is already known to the Supplier on legitimate grounds or must be disclosed according to the requirements of the legal acts in force.

V. VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

5.1. The Contract shall come into force as of the date of signature thereof (if the Contract is signed later than on 24 January 2017) or as of 24 January 2017 (if the Contract is signed earlier than on 24 January 2017) and shall remain in force for the period of up to 3 (three) years including the payment term or till full performance of the contractual obligations by the Parties, but not exceeding the maximum value of the Contract amounting to EUR 56,500 excluding VAT.

5.2. The Contract may be terminated:

5.2.1. by mutual agreement between the Parties;
5.2.2. if the other Party fails to perform or improperly performs its obligations hereunder by giving at least a 30 (thirty) calendar days' notice to the Party at fault and indicating the reasons for termination of the Contract.

VI. OTHER TERMS AND CONDITIONS

6.1. This Contract shall be executed in two copies of equal legal power one of which shall be given to the Supplier and the other copy shall be given to the Purchaser.

6.2. All disputes arising out of the Contract shall be resolved by negotiations and in the event of a failure to resolve the dispute by negotiations, the disputes shall be settled in the courts of the Republic of Lithuania. Resolution of the disputes shall be subject to the laws of the Republic of Lithuania.

6.3. Annex 1 to the draft Contract “Names, Quantity and Prices of the Parts of the Envelope Inserting Machines BOWE (Vario, Quatro)” endorsed by the signatures and seals of the Parties shall be deemed to constitute an integral part hereof.

6.4. Neither Party shall be entitled to transfer its rights and duties to third parties without a written consent of the other Party.

6.5. During the validity period of the Contract the terms and conditions of the Contract cannot be amended, except for the terms and conditions of the Contract the amendment of which would not result in a breach of the principles and objectives provided for in Article 3 of the Republic of

Lithuania Law on Public Procurement and an approval of such terms and conditions of the Contract is obtained from the Public Procurement Office. Supplementing of the terms and conditions of the Contract by the circumstances provided for in the Contract shall not be deemed to be an amendment to the terms and conditions of the Contract if such circumstances are clearly and unambiguously established and are set out in the terms and conditions of the provided public contract. In cases where the necessity for amending the terms and conditions of the Contract could not be foreseen at the moment of drawing up of the Terms and Conditions of Procurement and/or conclusion of the Contract, the Parties to the Contract shall be entitled to amend only not essential terms and conditions of the Contract.

6.6. Annexes to the Contract:

6.6.1. Annex 1 "Names, Quantity and Prices of the Parts of the Envelope Inserting Machines BOWE (Vario, Quatro)", 6 pages.

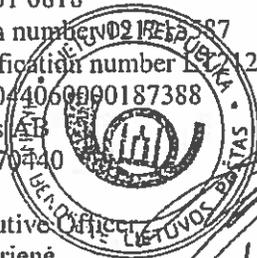
VII. ŠALIŲ JURIDINIAI REKVIZITAI

VII. LEGAL ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES

PURCHASER

Public limited company Lietuvos paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500, Vilnius
Tel. (8 700) 55 400
Fax (8 5) 231 0818
Registration number 021762187
VAT identification number LT2155811
A/c LT717044060000187388
SEB bankas AB
Bank code 70440

Chief Executive Officer
Lina Minderienė



SUPPLIER

BÖWE SYSTEC Austria GmbH
Carlberggasse 66B, A-1230 Vienna
Tel. 0043 1 893 43 20-0
Fax 0043 1 893 43 26
FN 152694a
VAT code ATU41591602
AT39 2011 1300 0102 5575
Erste Bank der Österr. Sparkassen AG
GIBAAWW

General Manager
Tomas Veigl

Handwritten signature of Tomas Veigl.

2017 m. sausio 30 d. Sutarties Nr. ~~11/P-31201-38~~
1 priedas

Annex 1
To Contract No. ~~11/P-31201-38~~ of 30 January
2017

Dėjimo į vokus mašinų BOWE (Vario, Quatro)
dalių pavadinimai, kiekis ir kainos

Names, Quantity and Prices of the Parts of
the Envelope Inserting Machines BOWE
(Vario, Quatro)

Seq. No	Catalogue No	Name	Preliminary quantity	Unit price, EUR excluding VAT	Total price excl. VAT incl. 20% discount III * IV
I		II	III	IV	V
1	136175	MAGNET COMPLETE	1		
2	3437	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW M5x10 ISO 4762	4		
3	2402	WASHER 5.3 X 10 X 1 MM	4		
4	136181	SUPPORT	1		
5	93589	FLAT CONNECTOR 10-PIN	1		
6	758	SLOTTED CHEESE H. SCREW M3x22 ISO 1207	1		
7	106849	D.C.-MAGNET 24 V (FLAT PLUG)	1		
8	2313	SPRING RING 3.1 X 6.2 X 0.8 MM	1		
9	3802	HEXAGON NUT M 3	1		
10	149092	DASHPOT 6.4MM	1		
11	28069	HEXAGON NUT M 10 X 1 X 3 MM	1		
12	136182	MOUNTING	1		
13	136184	LEAF SPRING 20 X 0.4 X 97 MM	1		
14	191006	PAN HEAD SCREW M 3 X 4 MM	2		
15	125508	PRESSURE ROLLER COMPLETE	2		
16	136183	SHAFT D 4 X 35 MM	1		
17	191007	PAN HEAD SCREW M 3 X 6 MM	2		
18	1097	WASHER 4.3 X 9 X 0.8 MM	2		
19	927	HEXAGON NUT M 4	1		
20	159340	WASHER HEAD SCREW M 4 X 10 MM	4		
21	152968	COVER	1		
22	406	GROMMET 8 X 11 X 2 MM	1		
23	132085	GUIDE	1		
24	883	SET SCREW M 4 X 6 MM	2		

	6939	SWITCH CAM	2
	136185	STUD	1
27	561	MICROSWITCH 250 V 15 A 1-PIN	1
28	86065	SWITCH LEVER	1
29	136174	THREADED BOLT	2
30	190408	THREADED ROD M 8 X 115 MM	1
31	136176	BUSHING 9 X 14 X 20.6 MM	1
32	2400	WASHER 3.2 X 7 X 0.5 MM	1
33	132189	PLATE	1
34	132187	SPACER BUSHING 9X14X17MM	1
35	3436	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW M4x12 ISO 4762	1
36	104747	FASTENING PLATE 50 X 45 X 1.5 MM	1
37	132183	SPACER BUSHING 9X14X42MM	1
38	2407	WASHER 8.4 X 17 X 1.6 MM	1
39	3816	HEXAGON NUT M 8	1
40	72528	CIRCUIT CARD - SOLENOID DRIVER	1
41	144181	ROTOR VANES (7x FOR PN 139398)	7
42	144182	GASKET	1
43	144183	MICRO TOP CARTRIDGE	2
44	144184	GASKET	2
45	144185	GASKET	1
46	139358	MULTI-V-BELT 16.4 X 4 X 559 MM	1
47	148242	ROLLER CHAIN PITCH 8 MM LINKS 67	1
48	160930	BRUSH	1
49	5586	ROUND SEALING RING 28 X 2.5 MM	10
50	131467	SHAFT WITH CHAIN WHEEL COMPLETE	1
51	143145	ROLLER CHAIN PITCH 8 MM LINKS 98	2
52	131727	bow	4
53	190238	FRAME COMPLETE	1
54	103347	GROOVED BALL BEARING 4 X 13 MM	1
55	1904	PULLEY FOR CAM	1
56	123329	DAMPING STOPPER	16
57	132583	ROLLER CHAIN	1
58	152196	FINGER	1

	198083	LEFT ANGLE	1
	198084	RIGHT ANGLE	1
	152750	GUIDE TAPE	1
		ADHESIVE TAPE	
62	75444	TESAMOLL 9 MM WIDE	1
63	131356	STIFFENING ANGLE	2
64	131954	CLAMPING ANGLE	1
65	131438	BAR	4
66	152816	RUBBER SUCKER 5.5 X 15 MM	12
67	7787	RUBBER SUCKER 6 X 26 MM HEIGHT 13 MM	8
68	163223	MICROSWITCH 230 V 10 A	4
69	247009	MICROSWITCH 250 V 5 A	4
70	143045	FRAME BUFFER 5 X 9 X 2 MM	4
71	2402	WASHER 5.3 X 10 X 1 MM	4
72	131460R	GEAR COMPLETE	1
73	138579	PRESSURE BLOCK COMPLETE	8
74	69391	FLANGE MOTOR 230 V 50 HZ	1
75	61932	ROUND BELT D 3 x 204 MM	8
76	100548	ROUND BELT D 4 x 377 MM	4
77	203652	BRUSH 21 MM WIDE	10
78	169546	BRUSH	10
79	105780	CLOTH 503 X 714 MM	2
80	208413	FLAT BELT - 30x1,80x 636 - PU ELASTIK	4
81	1345	GROOVED BALL BEARING 8 X 22 X 7 MM	4
82	50050	MOTOR 200 / 240 V 50 HZ	1
83	103347	GROOVED BALL BEARING 4 X 13 MM	4
84	149084	TOOTHED BELT 9.53 X 2.03 X 186.94 MM	2
85	83913	FLAT BELT - 30x1,80x 480 - PU ELASTIC	1
86	151105	SHAFT	2
87	105781	PRESSURE BLOCK	4
88	61612	PRESSURE ROLLER COMPLETE	8
89	104732	PRESSING BAR COMPLETE	6
90	210456	D.C. SOLENOID 24 V (MASCON-PLUG)	3
91	321181	SUCTION CUP BLUE	6
92	132712	VENTURI NOZZLE	1

	233765	TAPE FOR SEALING PATH	1
	330005	PAPER CLAMP	1
	320514	SPRING	1
96	320510	LEAF SPRING	1
97	320512	LEAF SPRING	1
98	320513	LEAF SPRING	1
99	317513	WIPER COMPL.	2
100	322668	BRUSH	6
101	169546	BRUSH	2
102	327420	LEAF SPRING	1
103	326025	HOLDER FOR TAPE	6
104	326024	DRAGGING TAPE	6
105	330096	DRAGGING TAPE	4
106	320559	FILLING AID ARM WIDE	1
107	320272	SLIDE	4
108	326088	INSERTING PLATE	3
109	323054	SPRING	6
110	320839	SPRING	1
111	328075	CABLE. 2.0 M	1
112	328064	CABLE CPL. 1.6 M	1
113	330261	SOLENOID VALVE	1
114	153087	SUCTION AIR FILTER	2
115	144181	ROTOR VANES (7x FOR PN 139398)	7
116	144182	GASKET	1
117	144185	GASKET	1
118	144184	GASKET	2
119	144183	MICRO TOP CARTRIDGE	2
120	144186	FILTER CARTRIDGE	1
121	160950	BODY-BOUND RIVET	1
122	311261	WORM GEAR UNIT	1
123	333060	LEDGE GUIDE LEFT 4820	1
124	333061	LEDGE GUIDE RIGHT 4820	1
125	226244	PRESSURE ROLLERS	1
126	257245	COG BELT - HTD - 3M- 100Z- 9x 300 ES	1
127	244876	BRUSH	1
128	255289	PAPER STOP LEFT (4820)	1
129	255290	PAPER STOP RIGHT (4820)	1
130	255260	PRESSING BAR COMPLETE	1
131	365881	FOLDING ROLLER	1
132	365882	FOLDING ROLLER	1
133	257245	COG BELT - HTD - 3M- 100Z- 9x 300 ES	1
134	122545	FLAT BELT PULLEY	1
135	257244	COG BELT - HTD - 3M- 78Z- 9x 234 ES	1

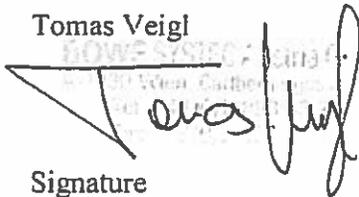
136	332070	PRESSING BAR COMPLETE WITH ROLLER exchanged for 113628	1
137	133746	CIRCUIT CARD - MOTOR DRIVE COMPLETE	1
138	133749	CIRCUIT CARD - MOTOR CONTROL COMPLETE	1
139	139713	CIRCUIT CARD - PERIPHERAL 1 COMPLETE	1
140	148378	POWER SUPPLY 5 V 9 A	1
141	149931	POWER SUPPLY COMPLETE 15 V 3 A	1
142	155036	CIRCUIT CARD - INPUT / OUTPUT CPL.	1
143	155070	CIRCUIT CARD - UNIMARK READER COMPLETE	1
144	155132	CIRCUIT-CARD A/D CONVERTER COMPLETE	1
145	155203	CIRCUIT CARD - INPUT/OUTPUT CONTR. CPL	1
146	155206	CIRCUIT CARD - SOLENOID CONTROL COMPL.	1
147	163180	POWER SUPPLY COMPLETE 24 V 6 A	1
148	169240	CIRCUIT CARD - CPU 8085 DE COMPLETE	1
149	200751	BOARD - VSG DISTRIBUTOR COMPLETE	1
150	217481	BOARD I/O I/O KOMPOS	1
151	218000	POWER SUPPLY COMPLETE 5 V / 12 V	1
152	218200	CIRCUIT CARD - SMP- INTERFACE CPL.	1
153	221680	CIRCUIT CARD ADAPTER	1
154	222735	CIRCUIT CARD - DISTRIBUTOR 1 BÖWE 507	1
155	239180	CIRCUIT CARD - COMPOS CONTROL CPL.	1
156	239225	BOARD - DISTRIBUTOR COMPLETE	1
157	239280	CIRCUIT CARD - SMP- INCREMENTAL TRANSMIT.	1
158	239710	BOARD TRB I/O	1
159	242406	FOIL OPERATING PANEL COMPLETE	1
160	251006	CIRCUIT BOARD - 4 LS 4 MAG INTERF. CPL.	1

	259358	BOARD 4LS4MAG/34P I/O SST NC COMPLETE	1
162	135655	SOLENOID VALVE 24 V 80 W	1
163	16814	BUSHING	1
164	135425	FLAT BELT - 10x1.30x 320 - PU11	1
165	135649	AE58115 SUCTION DRUM	1
166	194197	TOOTHED BELT 4.8 X 2.032 X 1109.5 MM	3
167	135195	TOOTHED BELT PULLEY D 24.71 MM	1
168	128007	D.C. MOTOR 200 V 420 W 2.6 A	1
169	133746	CIRCUIT CARD - MOTOR DRIVE COMPLETE	1
170	133749	CIRCUIT CARD - MOTOR CONTROL COMPLETE	1
171	148378	POWER SUPPLY 5 V 9 A	1
Total tender price of the parts excluding VAT, including 20% discount			EUR 56.101,41

SUPPLIER:

General Manager

Tomas Veigl


Signature

PURCHASER:

Chief Executive Officer

Lina Mindėrienė


Signature

